

A stylized botanical illustration in shades of grey, orange, and red. It features various leaves, stems, and flowers. A large, light grey leaf is prominent on the left. A cluster of orange leaves and a small red flower are in the center. A large red flower with a white center is on the right. The background is a dark grey with faint, overlapping shapes.

BaluarTE
Cámara
BaluarTE Barroco



ECOS BARROCOS

Vespres d'Arnadí

Soprano: María Bayo

Clave y dirección: Dani Espasa

Miércoles, 4 mayo

Maiatzak 4, asteazkena

20:00

Sala de Cámara



Ecos Barrocos es un recital que acompañará al público a la esencia del Barroco. El proyecto surge del libro de arias barrocas *Ecos de Italia* que María Bayo guardaba entre sus partituras. El libro fue publicado en el siglo XIX y los arreglos musicales conservan toda la grandeza del estilo musical. Se trata de un programa muy operístico, con arias de compositores como Antonio Vivaldi, Alessandro Scarlatti, Georg Friederich Händel, o Emanuele Rincón de Astorga. La trayectoria musical de María Bayo es indiscutible pero es en la música barroca donde la crítica siempre la encumbra. Dani Espasa y la formación Vespres d'Arnadí llevan más de una década sonando en los mejores Teatros y Festivales de Europa por su gran sensibilidad para la música antigua. Hay encuentros rodeados de magia y uno de ellos será la actuación que unirá sobre el escenario de Baluarte a Bayo y Espasa. La conexión entre ambos hará que *Ecos Barrocos* llegue al alma del público.

Publikoari barrokoaren funtsera lagun egingo dion errezitaldia da *Ecos Barrocos*. Bere partituren artean María Bayok gordeta zuen *Ecos de Italia* aria barrokoen liburutik sortu zen proiektua. Liburu hori, hain zuzen, XIX. mendean kaleratu zuten, eta musika-moldaketek estilo musikalaren handitasun osoari eutsi diote. Operakoa da oso programa, eta, besteak beste, Antonio Vivaldi, Alessandro Scarlatti, Georg Friederich Händel eta Emanuele Rincón de Astorga musikagileen ariak ditu. María Bayoren musika-ibilbidea eztabaidaezina da, baina kritikariek musika barrokoan goretzen dute beti. Dani Espasak eta Vespres d'Arnadí taldeak hamarkada batetik gora daramate Europako antzoki eta jaialdi onenetan parte hartzen, antzinako musikarako duten sentsibilitate handiarengatik. Badira magia inguratutako saioak, eta haietako bat izango da Baluarteko agertokiaren gainean Bayo eta Espasa batuko dituen emanaldia. Bien arteko konexioak *Ecos Barrocos* publikoaren arimara iristea ekarriko du.

VESPRES D'ARNADÍ

Farran Sylvan James, Elisabeth Bataller, violines

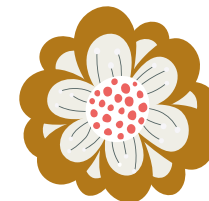
Núria Pujolràs, viola

Oriol Aymat, violonchelo

Mario Lisarde, contrabajo

Rafael Bonavita, guitarra y tiorba

Dani Espasa, clave y dirección



Sperar io non dovrei

Giacomo Antonio Perti (1661-1756)

Pur dicesti

Antonio Lotti (1667-1740)

Ti parlo e non m'ascolti, recitativo

E destin ch'io viva in pene, aria de la Cantata XI

Emanuele Rincón de Astorga (1680-1757)

Stizzoso mio (de La Serva padrona)

Giovanni Battista Pergolesi (1710-1736)

Affettuoso – Presto del Concierto a cuatro núm.2 en Sol menor (ca.1740)

Francesco Durante (1684-1755)

¡Ay, que me abraso de amor en la llama!

Cantada al Santísimo

Sebastián Durón (1660-1716)

Sí cantaré, sí, sí (de Amor es todo invención)

Giacomo Facco (1676-1753)

Los halagos se mezclan (de Donde hay violencia no hay culpa)

En amor, pastorcillos, no hay quien distinga

(de Vendado es amor, no ciego)

José de Nebra (1702-1768)

Obertura de L'Olimpiade RV 725

Allegro-Andante sempre piano-Allegro

Antonio Vivaldi (1678-1741)

Violette (de Pirro e Demetrio)

Se il mio dolor (de Griselda)

Alessandro Scarlatti (1660-1725)

Ballo de Agrippina (Matelot, Menuet, Bourée)

Si, si, mio ben (de Serse)

Misera, dove son (de Ezio)

Georg Friedrich Händel (1685-1759)

Morte col fiero aspetto

(de Marc'Antonio e Cleopatra)

Johann Adolph Hasse (1699-1783)

CONCIERTOS NAPOLITANOS

La Ritirata

Cello y dirección:
Josetxu Obregón

Miércoles, 18 mayo

Maiatzak 18, asteazkena

20:00

Sala de Cámara



Conciertos Napolitanos está centrado en una selección de algunos de los más destacados conciertos napolitanos para flauta de pico, violoncello y clave, compuestos en la época de mayor esplendor musical de la escuela napolitana. Entre los autores elegidos figuran compositores barrocos tan representativos como Alessandro Scarlatti, maestro de la Capilla Real; el organista y vicemaestro Francesco Mancini, que le sucedió como titular; Nicola Fiorenza, miembro de la misma capilla; Francesco Durante, discípulo de Scarlatti y mentor de varias generaciones de músicos; Nicola Porpora, maestro de canto de Farinelli y de otros destacados cantantes; y el violinista y profesor Francesco Barbella. La Ritirata, bajo la dirección del violonchelista Josetxu Obregón, tras la realización de un estudio musicológico exhaustivo de las fuentes manuscritas e impresas, utiliza en sus interpretaciones instrumentos históricos de la época, para poder escuchar estas obras tal como las conocieron en su tiempo los compositores, intérpretes y oyentes.

Conciertos Napolitanos txirula ez-tirako, biolontxelorako eta kla-bezinerako Napoliko kontzertu nabarmenenetako batzuen hautaketan ardaztuta dago; Napoliko eskolaren musika-goraldi handieneko garaian ondutakoetan, hain zuzen. Aukeratutako egileen artean musikagile barroko esan-guratsuak daude, hala nola: Alessandro Scarlatti, Errege Kaperako maisua; Francesco Mancini organista eta maisuordea, titular moduan aurreneko horren orde zena; Nicola Fiorenza, kaperara berbereko kidea; Francesco Durante, Scarlattiren dizipulua eta musikarien zenbait belaunaldiren mentorea; Nicola Porpora, Farinelli eta beste abeslari nabarmen batzuen kantu-maisua; eta Francesco Barbella biolinista eta irakaslea. La Ritirata taldeak, Josetxu Obregón biolontxelo-jotzailearen zuzendaritzapean, eskuz idatzitako eta inprimatutako iturrien azterketa musikologiko zehatza egin eta gero, garai-ko instrumentu historikoak erabiltzen ditu emanaldietan, bere garaian musikagileek, jotzaileek eta entzuleek ezagutu zituzten moduan entzun ahal izateko lan hauek.

*Concierto en do mayor para flauta,
dos violines, violoncello y b.c.*

Alessandro Scarlatti
(1660 - 1725)

Adagio / Fuga / Adagio / Allegro
Tamar Lalo, Flauta solista

Concierto para clave en si bemol mayor

Francesco Durante
(1684 - 1755)

Allegro / Grave / Allegro
Daniel Oyarzabal, Clave solista:

Sinfonía en do mayor para violoncello, violines y b.c.

Nicola Porpora
(1686 - 1768)

Amoroso / Allegro / Largo / Allegro
Josetxu Obregón, Cello solista

*Concierto nº 2 en si bemol mayor para flauta, dos violines,
violoncello y b.c.*

Roberto Valentini
(1671 - 1747)

Adagio / Allegro / Adagio / Allegro
Tamar Lalo, Flauta solista

Concierto en re mayor para violoncello, dos violines y b.c.

Nicola Fiorenza
(c. 1700 - 1764)

Largo / Allegro / Largo / Allegro ma non presto
Josetxu Obregón, Cello solista

*Concierto nº 13 en sol menor para flauta,
dos violines, violoncello y b.c.*

Francesco Mancini
(1672 - 1737)

Largo / Fuga / Largo / Spiritoso
Tamar Lalo, Flauta solista

LAS VARIACIONES GOLDBERG

Clavecín: Benjamin Alard

Miércoles, 25 mayo
Maiatzak 25, asteazkena

20:00
Sala de Cámara

Cuenta Benjamin Alard: En 2004, después de ganar el Concurso de Brujas, un organizador de conciertos parisino que programaba las *Variaciones Goldberg* cada temporada me invitó a tocarlas. Mi primera reacción fue negarme. Tenía 19 años y pensaba que era demasiado joven para entrar en estas partituras. Una vez enviada mi respuesta, hablé de ello con Elisabeth Joyé, que había sido mi profesora y que me había animado encarecidamente a presentarme al concurso de Brujas. Su reacción fue la contraria a la mía: "No se debe rechazar una propuesta así aunque sea una obra muy difícil de domesticar, hay que empezar hoy mismo a estudiarla y tocarla en público. Para madurar esta obra maestra, crece con ella". Ella tenía muchísima razón. Era 2006, ha pasado el tiempo y hoy puedo decir que hay que empezar desde muy joven a tocar las obras esenciales, ser modesto y afrontar las equivocaciones. Posteriormente, los compromisos me alejaron de las *Goldberg*. Las re-encontré más tarde, como uno vuelve a una vieja lectura que tiene la impresión de redescubrir. Desde entonces, he continuado mi andadura con las *Variaciones Goldberg* que nunca dejo de modelar, en el órgano, en el clavicémbalo o en el clavicordio, considerando que la obra permite hacer cada vez más descubrimientos.

Benjamin Alardek kontatzen du: 2004an, Brujasko lehiaketa irabazi eta gero, denboraldi bakoitzean *Goldberg Bariazioak* programatzen zituen Parisko antolatzaile batek haiek jotzera gonbidatu ninduen. Izan nuen lehen erantzuna ezezkoa esatea izan zen. 19 urte nituen, eta partitura horiei heltzeko gazteegia nintzela uste nuen. Behin erantzuna bidali eta gero, Elisabeth Joyéekin hitz egin nuen horretaz, irakaslea izan bainuen eta berak animatu baininduen zin-zinez Brujasko lehiaketan aurkeztera. Bestelako erantzuna izan zuen hark, ordea: "Ez diozu ezezkorik esan behar halako proposamen bati, nahiz eta lana zeure egiten oso zaila izan. Gaur bertan hasi behar da ikasten eta jendaurrean jotzen. Maisulan hau ontzeko, berarekin batera hazi behar duzu". Arrazoi oso-oso zuen. 2006. urtea zen, denbora igaro da eta gaur esan dezaket oso gaztetatik hasi behar dela funtsezko lanak jotzen, apala izan behar dela eta hutsegitei aurre egin behar zaiela. Gero, konpromisoek *Goldberg Bariazioetatik* urrundu ninduten. Geroago berriz aurkitu nituen, berraurkitzeko iruditua eragiten digun irakurketa zahar batera itzultzen garenean bezala. Geroztik, *Goldberg Bariazioekin* jarraitu dut ibilbidea, eta ez diot inoiz uzten moldatzeari organoan, klabizenbaloan edo klavikordioan, kontuan hartuta lanak gero eta aurkikuntza gehiago egiteko aukera ematen duela.



Variaciones Goldberg, BWV 988

Johann Sebastian Bach (1685 – 1750)

Aria

Variación 1. a 1 Clav.

Variación 2. a 1 Clav.

Variación 3 – *Canon al unisono* a 1 Clav.

Variación 4. a 1 Clav.

Variación 5. a 1 ovvero 2 Clav.

Variación 6 – *Canon a la segunda* a 1 Clav.

Variación 7. a 1 ovvero 2 Clav.

(*Al tempo di Giga*)

Variación 8. a 2 Clav.

Variación 9 – *Canon a la tercera* a 1 Clav.

Variación 10 – *Fughetta* a 1 Clav.

Variación 11. a 2 Clav.

Variación 12 – *Canon a la cuarta*

Variación 13. a 2 Clav.

Variación 14. a 2 Clav.

Variación 15 – *Canon a la quinta (in moto contrario)* a 1 Clav. *Andante*

Variación 16 – *Ouverture*. a 1 Clav.

Variación 17. a 2 Clav.

Variación 18 – *Canon a la sexta* a 1 Clav.

Variación 19. a 1 Clav.

Variación 20. a 2 Clav.

Variación 21 – *Canon a la séptima*

Variación 22 – *Alla breve* a 1 Clav.

Variación 23. a 2 Clav.

Variación 24 – *Canon a la octava* a 1 Clav.

Variación 25. a 2 Clav. (*Adagio*)

Variación 26. a 2 Clav.

Variación 27 – *Canon a la novena* a 2 Clav.

Variación 28. a 2 Clav.

Variación 29. A 1 ovvero 2 clav.

Variación 30 – *Quodlibet* a 1 Clav.

Aria da capo e fine

LA BELLEZA/ BIBER 1681

MUSICA ALcheMica

Violín y dirección: Lina Tur Bonet

Miércoles, 1 junio

Ekainak 1, asteazkena

20:00

Sala de Cámara



MUSICA ALcheMica

Pável Amílcar, violín

Marco Ceccato, violonchelo

Jadran Duncumb, archilaúd

Marta Graziolino, arpa barroca

Ismael Campanero, contrabajo

Dani Espasa, clave

Lina Tur Bonet, violín y dirección

El programa *La Belleza/Biber 1681* incluye obras diversas del *Stylus Fantasticus*-eko lan askotarikoak, aurreneko barrokokoak eta biolinaren birtuoso handietako baten eta instrumentu bakarlagisa haren protagonismoa sendotu zuen sonatak, H.I.F. von Biber bohemioarenak. Garai hartako gune aktiboenetako bitatik datorren musikaren konbinazioa: Italia eta Erdialdeko Europa. "Idatzi izan diren musika ederrenak" esan ahal izango litzaiekeenaren bilduma bat da, eta bertan tartekatzen dira *Folías*, *Passacaglia* eta *Ciaccone* ospetsuak beste *Bizzarrie* u obras que pretenden, con sus simbolismos y sonoridades, asombrar y embelesar al oyente. Imitaciones de otros instrumentos, *scordature* de violines afinados de diferente manera, locuras en forma de música casi dionisiaca y *passacaglie* celestiales... Una verdadera exuberancia de sonidos para los sentidos de un tiempo en el que se anhelaba, ante todo, conmover el alma y expresar al máximo las pasiones humanas con la "música de las esferas".

La Belleza/Biber 1681 programak barne hartzen ditu *Stylus Fantasticus*-eko lan askotarikoak, aurreneko barrokokoak eta biolinaren birtuoso handietako baten eta instrumentu bakarlagisa haren protagonismoa sendotu zuen sonatak, H.I.F. von Biber bohemioarenak. Garai hartako gune aktiboenetako bitatik datorren musikaren konbinazioa: Italia eta Erdialdeko Europa. "Idatzi izan diren musika ederrenak" esan ahal izango litzaiekeenaren bilduma bat da, eta bertan tartekatzen dira *Folías*, *Passacaglia* eta *Ciaccone* ospetsuak beste *Bizzarrie* edo lan batzuekin, beren sinbolismo eta sonortateekin, entzulea harritu eta liluratzeko asmoa dutenekin. Beste musika-tresna batzuen imitazioak, era desberdinean afinatutako biolin *scordature*, eromenak, ia dionisiakoa den musikaren forman, eta *passacaglie* zerutarrak... Beste ezeren aurretik arima hunkitu eta "esferetako musikarekin" giza pasioak ahalik eta gehiena adierazteko nahia zegoen garai bateko zentzumenetarako soinuen benetako joritasuna.

Sonata X en re menor

Dario Castello
(1602-1631)

Sonata V en mi menor, C 142 - 1681

H.I.F. von Biber
(1644-1704)

I
II *Variatio*
III *Aria e Variatio*

Sonata sopra la Monica

Biagio Marini
(1594-1663)

Sonata VI en Do menor, C 143 - 1681 (con scordatura)

H.I.F. von Biber
(1644-1704)

I
II *Passacaglia*
III *Adagio*
IV *Gavotte*
V *Adagio-Allegro*

Ciaccona

Dietrich Buxtehude
(1637-1707)

Follias echas para mi señora Doña Tarolilla de Carallenos

Andrea Falconiero
(1585-1656)

Ciclo de música de cámara Ganbera musikako zikloa

Centro Cultural de Fundación Caja Navarra

El ciclo tiene como objetivo ofrecer conciertos en formaciones camerísticas para que el público asistente disfrute y experimente en nuevos espacios la intimidad propia de este género musical. Los programas, con obras de diversos estilos y épocas que serán presentadas y contextualizadas antes de los conciertos, correrán a cargo de grupos formados por profesores y profesoras de la OSN.

Zikloaren helburua da kontzertuak ganbera-taldeetan eskaintzea, publikoak espazio berrietan gozatu eta bizi dezan musika-genero horri berez darion intimitatea. Egitarauetako lanak hainbat estilo eta garaitakoak izanen dira, eta kontzertuen aurretik, guztiak ere aurkeztu eta bere testuinguruan kokatuko dira. Denak OSN-NOSEko irakaslez osaturiko taldeen eskutik.

Los programas se llevarán a cabo en el **Centro Cultural de Fundación Caja Navarra**. Para acceder a las actividades será necesario realizar inscripción previa.

Más información:
informacioncivican@fundacioncajanavarra.es
948 222 444.

Entrada libre. Plazas limitadas.

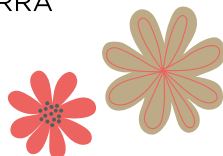
Programak **Nafarroako Kutxa Fundazioko Zentro Kultural**ean eginen dira. Jardueretan sartzeko, aurrez izena eman beharko da.

Argibideak:
informacioncivican@fundacioncajanavarra.es
948 222 444

Sarrera librea. Leku mugatuak.

En colaboración con / Laguntzen du:

 **FUNDACIÓN
CAJANAVARRA**



Música de cámara del S.XX para fagot y cuerda

XX. mendeko ganbera-musika
fagoterako eta harirako

Urriak 20 octubre, 19:30

Obras/Lanak: B. Garfield, G. Jacob,
M. Arnold, A. Watson y A. Piazzolla

MAITE CIRIACO y **EDURNE CIRIACO**,
violines/biolinak; **IUSTINA BUMBU**, viola/
biola; **TOMASZ PRZYLECKY**, violonchelo/
biolontxelo; **PIOTR PIOTROWSKY**,
contrabajo/kontrabaxua; **JOSÉ LOZANO**,
fagot/fagota

Estrenos de la música navarra - Maestro Acilu y sus discípulos

Nafar musikaren estreinaldiak -
Acilu maisua eta haren dizipuluak

Azaroaren 24 noviembre, 19:30

Obras/Lanak: A. Acilu, T. Catalán,
J.M. Echeverría y K. Pastor

CRISTIAN IFRIM y **ANNA RADOMSKA**,
violines/biolinak; **JERZY WOJTYSIAK**, viola/
biola; **DAVID JOHNSTONE**, violonchelo/
biolontxelo



La viola d'amore, un instrumento mágico

Viola d'amore, instrumentu magikoa

Urtarrilak 12 enero, 19:30

Obras/Lanak: J.L.T. Milandre, K. Stamitz,
G. Toeschi y H. Casadesus

ROBERT PAJEWSKI, viola d'amore;
DOROTA PUKOWNIK, violonchelo/
biolontxelo; **FRANCESCA CROCCOLINO**,
clave/klabea

Música de cámara en el Romanticismo

Ganbera Musika Erromantizismoan

Otsaila 23 febrero, 19:30

Obras/Lanak: H. Eslava y J. Brahms

YORRICK TROMAN y **LIESBETH BAEUS**,
violines/biolinak; **JAVIER GÓMEZ**,
viola/biola; **LARA VIDAL**, violonchelo/
biolontxelo; **ELISA LÓPEZ**, clarinete/
klarinetea; **JUAN MANUEL CRESPO**, oboe/
oboea.

Canto de los graves - América norte y sur

Baxuen kantua - Ipar eta Hego
Amerika

Martxoak 30 marzo, 19:30

Obras/Lanak: D. Johnstone, H. Villa-Lobos,
J. Cage, X. Foley y G. Gershwin

DAVID JOHNSTONE e **IVÁN CASADO**,
violonchelos/biolontxeloak; **PIOTR
PIOTROWSKY**, contrabajo/kontrabaxua.

Reicha

Ekaina 1 junio, 19:30

Obras/Lanak: Anton Reicha

ENRICO RAGAZZO e **INÉS DE MADRAZO**,
violines/biolinak; **JOSÉ RAMÓN
RODRÍGUEZ**, viola/biola; **LARA VIDAL**,
violonchelo/biolontxelo; **RICARDO
GONZÁLEZ**, flauta/txirula; **FERRAN
TAMARIT**, fagot/fagota.



ENTRADAS / SARRERAK

Sueltas / Solteak: 18€

Carnet Joven / Gazte Txartela: 6€

**Abono completo (4 conciertos) /
Abonu osoa (4 kontzertu):** 58€

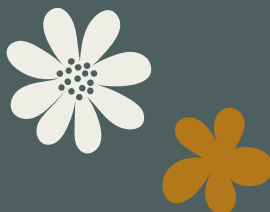


Plaza del Baluarte s/n
31002 Pamplona-Iruña
T. 948 066 066

www.fundacionbaluarte.com

www.baluarte.com

info@fundacionbaluarte.com



Gobierno de Navarra  Nafarroako Gobernua

 FUNDACIÓN CAJANAVARRA


Fundación "la Caixa"

 AUTOPISTAS DE NAVARRA

 Ed. Conic Ingos

MONDRAGON  HUMANITY AT WORK

